

ENGLISH LINGUISTICS

英语语言学

黄次栋 主编

上海译文出版社

English Linguistics

英语语言学

黄次栋 主编

上海译文出版社

英语语言学

黄次栋 主编

上海译文出版社出版、发行

上海延安中路955弄14号

全国新华书店经销

江苏南漕印刷厂印刷

开本787×1092 1/16 印张21.5 字数530,000

1980年4月第1版 1981年4月第1次印刷

印数0,001—8,000册

ISBN7-5327-0344-4/H·109

定价: 8.50元

前 言

《英语语言学》根据高等师范院校英语专业高年级教学方案规定的课程设置需要而编写，是一本基础理论教材，供没有语言学知识基础的英语专业三年级学生使用。经过使用，要求学生了解、掌握有关语言的性质、结构、产生与发展，以及语言应用等语言学的一些基本理论。

为了满足使用对象的实际需要及课程本身的要求，本书力求做到以下三点：

一、考虑到其基础理论的入门性质，本书着重对语言学最基本的论点，进行有选择的、简明扼要的介绍和阐述，列举英语（适当辅以汉语）的实例加以说明及论证，如语言的各种特性、索绪尔的纵向选择关系和横向组合关系等。在课文内不及详述的，还利用每章的补充读物及讨论题，作补充叙述或引述，如第二章课文中重点讨论了音位特征及音态特征，而音质特征则在练习中通过题6、7、8进行讨论。

二、考虑到其师范性质，本书力求把基本的语言理论与语言教学的实践结合起来，使学生获得的知识既有一定的理论高度，又有一定的实际意义，如在介绍“音位原理”理论时，结合本族语或乡土音在外语教学与学习中的“干扰”及“借鉴”进行讨论；在介绍“语言是民族的语言”时，就“语言有阶级性的”错误论点对语言教学的危害进行评论；在介绍语义特征时，联系词汇的结构，对单词的纵向及横向关系加强认识等。这样，本书的内容在某种程度上既有普通语言学的，又有应用语言学的，提高了师范性与实用性。

三、作为一门课程的教材，本书力求内容既有基础的，又有时代的，如除了重点探讨了语言的体系外，还讨论了语言的应用；既有一家的观点，又有别家的或对立学派的观点，如关于音位的定义介绍了三家，关于词素的定义介绍之外，还在推荐选文中介绍了词素定义的不足。其次，本书还力求成为一个完整的有机体，使各个组成部分通过各种形式达到一个共同的目标。

本书共分9章，每学期以20周计算，每章平均约4学时学完，外加复习考试。教学形式拟采取自学、讲课与讨论相结合。本书的主要内容：第一章为语言的性质，第二、三、四、五章有关语言的体系，第六、七章讨论语言的应用，第八章为社会语言学，第九章为应用语言学。体例上每章包含以下几个组成部分：

1. 课文、介绍、阐述、讨论本章的主要语言理论的论点。为了便于自学，并考虑到学生的语言学知识与英语实际水平，课文用中文写成（上课以用英文为好，课文的英文参考资料附于书后）。

2. 选文：为了配合课文，每一章后都选编了五篇原文短文，供学生阅读。选文在内容与论点上与课文相呼应，或作必要的补充，以扩大学生的视野，如第二章中的第五篇选文介绍了“参量分析法”，可借以与课文中讨论的“音位分析法”相比较。每篇选文后都配上理解题，帮助学生掌握文章的主要论点。

3. 总结性练习：用完句或选择练习的形式，把课文中的主要基本观念或论点，加以归纳

总结,起到复习巩固的作用;同时也使学生在成功与收获中受到鼓舞。

4. 练习题:在学习了课文与选文的基础上,要求学生就若干基本观念或论点及其应用,在课内外进行口头和笔头讨论,以便复习、巩固及加深基本语言理论知识,提高运用基本语言理论的能力。

5. 参考书目:指讨论课文时参考过的或做练习时可参考的著作,可帮助学生深入钻研。

本书由黄次栋主编。参加编写的有黄次栋(第一章至第七章)、Alistair Burnett(第八章)、Diana Lindsay(第九章)。编写中,得到了上海师范大学外语系资料室及打字室的支持和帮助。在二年多的试用过程中,有关教师与学生也提出了许多宝贵的意见,供编者参考。谨此一并致谢。

编 者

1987年12月

于上海师范大学外语系

CONTENTS

第一章 语言和英语	1
Suggested Reading I—V	6
Programmed Summary of the Chapter	13
Exercises	14
References	15
第二章 语音学与音位学	16
Suggested Reading I—V	30
Programmed Summary of the Chapter	37
Exercises	38
References	40
第三章 词汇学	41
Suggested Reading I—V	51
Programmed Summary of the Chapter	58
Exercises	60
References	64
第四章 语义学	65
Suggested Reading I—V	71
Programmed Summary of the Chapter	78
Exercises	79
References	83
第五章 语法	84
Suggested Reading I—V	93
Programmed Summary of the Chapter	105
Exercises	106
References	111
第六章 语用学	112
Suggested Reading I—V	123

Programmed Summary of the Chapter	131
Exercises	132
References	137
第七章 文体学	138
Suggested Reading I—V	148
Programmed Summary of the Chapter	162
Exercises	162
References	165
第八章 社会语言学	167
Suggested Reading I—V	178
Programmed Summary of the Chapter	188
Exercises	189
References	190
第九章 应用语言学	191
Suggested Reading I—V	200
Programmed Summary of the Chapter	209
Exercises	210
References	210

Reference Material to the Texts

Chapter One: Language and the English Language	212
Chapter Two: Phonetics and Phonology	220
Chapter Three: Lexicology	229
Chapter Four: Semantics	235
Chapter Five: Grammar	242
Chapter Six: Pragmatics	251
Chapter Seven: Stylistics	265
Chapter Eight: Sociolinguistics	280
Chapter Nine: Applied Linguistics	304

A Key to the Exercises	321
-------------------------------------	-----

A Glossary in English and Chinese	336
--	-----

第一章 语言和英语

人类社会的每个成员除有生理缺陷者外都会说话,使用语言。对于语言的性质,哲学家们长期来都众说纷纭,或把语言当作自然的产物,或把语言视为传统的产物、社会的契约*。语言学就是研究语言的一门科学。现代语言学家力图给语言下个‘科学的’定义,客观如实地描写语言的本质及体系。无奈语言是个极其复杂的社会现象,决非三言两语所能概括;因此,现有之种种定义往往显得局限于一个或几个侧面而失之偏颇。有的甚至干脆断言,对这个问题去作更多的努力将都是徒劳无益的。尽管如此,前人或今人的这些研究还是可以使人从中得益,发现人类语言至少有如下基本特征:

1. **语言首先是有声的语言,即口头的语言。**每个具体的语言,可以有口头的和书面的两种形式(spoken and written modes),如我们所熟悉的许多现代语言:英语、汉语、俄语、日语、德语等。或仅有口头的语言形式,如我国的若干少数民族的语言如彝语**。但不存在仅有书面形式而没有口头形式的那种具体的语言。所以说,口语是第一位,笔语是第二位的。语言的这两种表现形式决定了人们使用语言进行交际时,必须具备听、说、读、写的运用能力,这些能力的培养与运用,说明语言又是一套习惯或技能。因此学习外语的过程,也意味着借鉴、利用,有时是克服与纠正旧的语言(指母语)习惯与形成新的语言习惯的过程。

2. **语言随着人类社会的产生而产生,并随着人类社会的发展而发展。**语言是属于整个历史、整个社会、整个民族的,而不是某一个历史阶段、某一个社会阶级或某个地区人民的产物。语言是民族的语言,是为全民族服务的,为全民族所使用;语言是为社会的各阶级服务的,不存在为某一个特定阶级服务的阶级语言。

语言是应人类社会成员之间的交际需要而产生的***,所以语言是为社会的交际服务的,而且也是人们最重要的交际工具之一。作为人们的交际工具,语言可以用来作为阶级斗争的武器,团结朋友的道路,促进了解的媒介,建立友谊的桥梁,加强交流的手段。

3. **语言的产生和发展与人类社会的产生和发展有着密切的关系,因此它既是稳定的,又是变化的。**其稳定性表现在:语言犹如社会的契约,是约定俗成的。为什么汉语中的‘肉’,英语称‘meat’,俄语叫‘мясо’,德语是‘Fleisch’,日语为‘にく’,对同一事物,不同的语言有各自不同的名称,这是无理可循的。同样,就某一具体语言来说,如英语中‘肉’为何要用‘meat’/mi:t/来指称也是无理据的,一旦为人们接受并使用以后,就会在相当长的时期里沿用下来。然而语言并不是固定不变的。现代英语中的‘meat’就是由古英语中的‘mete’演变过来的。‘mete’的原意为食品的统称,在现代英语中仍保存着它的陈迹,如‘sweetmeat’和‘meat and drink’。所以说,语言是变化的,但变化是缓慢的。语言中语法结构根深蒂固,变

* J. Lyons: *Introduction to Theoretical Linguistics*

** 1956年曾设计了文字方案,但未推广。参阅宋振华、刘伶的《语言理论》

*** K. Marx and F. Engels: *The German Ideology*

化最慢。词汇对于人的生产、文化、科学等活动最敏感，如旧字新义、新词的产生等现象。

针对语言既稳定又变化的两大特性，在语言研究方面也可采取两种不同的处理方法*，即一、历时的 (diachronic) 方法，通过不同的历史时期来研究语言；二、共时的 (synchronic) 方法，着重研究某一特定历史时期的语言。有时这两种方法也分别被称为历史语言学 (historical linguistics) 和描写语言学 (descriptive linguistics)。

4. 语言作为交际的工具自身必须是一种有意义的体系；它决不能是各种声音的随意凑合，或是各种符号的任意堆砌。在交际中，语言总是在一定的情景中使用。语言活动总是在一定的社会情境中伴随着人的其他创造活动进行的。因此，对某一具体语言的研究可以从三个层次 (levels) 出发。第一，声音是语言的物质方面，是实质的东西，构成实质层次 (level of substance)。对这方面的研究即为语音学 (phonetics)，就某一具体语言来说即是音位学 (phonology)。第二，除了实质，语言还有自己的形式，这是语言的组织形式方面。它赋予语言以意义，是形式层次 (level of form)。语法学与词汇学即以此为研究对象。第三，指语言使用中的具体的情景，它与语言的形式有着密切的关系，从而影响着意义，称意义层次 (semantic level) 或(非语言环境的)语境层次 (level of context)。

5. 除了盲文、哑语、旗语等外，语言是有声的。生理学上说，人的发音器官能发出成千个不同质的声音。人的耳朵也同样能把它们一一区别开来。然而每一个具体的语言仅仅使用其中的一小部分，约十个以上，一百个以下不等的音，称为音素 (phonemes)，如汉语有音素56个，英语有音素48个。一种语言的音素在数量上这么有限，因而在言语 (speech) 中，这些音素不断反复使用，以不同的模式排列成不同的序列而构成不同的有意义的词 (word)、短语 (phrase)、句 (sentence) 和语段 (discourse)。英语的音素又分为辅音 (consonant) 和元音 (vowel) 两种。元音可以与辅音一起，也可以单独地构成音节 (syllable)，但是辅音在一起不能单独构成音节，(成节音/l/和/n/除外) 因为辅音不够响亮。即使在与元音一起构成的音节中，辅音的连缀在数量上与模式上也都有限制。

6. 音素以一定的模式组合成词，同样，词也以一定的模式组合成句。因为语言的词汇是大量的，句子是无限的，而模式(如句型)又是很少量的，所以在语言使用中这些很少量的模式必须不断反复发生。这是语言体系性的一个重要表现。例如，根据夸克 (R. Quirk) 等**的理论，英语有下列的最基本的句子模式：

1. SVC: Mary is kind / a nurse
2. SVA: Mary is here / in the house
3. SV: The child was laughing
4. SVO: Somebody caught the ball
5. SVOC: We have proved him wrong / a fool
6. SVOA: I put the plate on the table
7. SVOO: She gives me expensive presents

* F. de Saussure: *A Course in General Linguistics*

** R. Quirk et al: *A Grammar of Contemporary English*

如果从句子成分角度来分类, 上述模式分为三类:

1. 双成分型: S V

2. 三成分型:

$$S V + \begin{Bmatrix} C_s \\ A_{pl} \\ O_d \end{Bmatrix}$$

3. 四成分型:

$$S V O_d/i + \begin{Bmatrix} C_o \\ A_p \\ O_d \end{Bmatrix}$$

其中 S=主语

V=谓语动词

C_s=主语补足语

C_o=宾语补足语

O_d=直接宾语

O_i=间接宾语

A_p=方式状语

A_t=时间状语

A_{pl}=地点状语

三种类型的句子, S (sentence)中所共有的核心部分是主语和谓语动词。主语(宾语也一样)都由名词短语(NP或noun phrase)来担任;名词短语可以是短语,也可以是单词,如 The man, 或 David, 或 I。谓语动词都由动词短语(VP或verb phrase)担任;动词短语可以是一个单独的动词(V或verb),也可以是动词+名词短语(作宾语),即 V+NP,也可以是动词+名词短语+状语(Adv或adverbial)即 V+NP+Adv,反复使用上述这些基本句型能够生成无数的句子,进而组成语段。句子若用式子来表示即为 S → NP + VP。

7. 语言的体系性又告诉我们:句子中‘NP’与‘VP’二个核心成分的关系反映在名词上是一种格(case)的关系。有的语言即有名词的主格、属格、与格、宾格及其他格的区分,以不同的词尾后缀(inflexional suffixes)来表示,如俄语中用名词第四格的屈折级语-y表示与动词的动宾关系如:Зарплату я еще не получил。

英语由于历史发展的原因,表示格的词尾后缀,除了属格’s的形式与代词所保留的格的体系外,几乎丧失殆尽,作为反映格关系的主要手段之一却是词序(word order);在这一点上英语与汉语很相似。由于词序不同而引起意义上的差异是显而易见的,如‘John taught Mary’(约翰教玛丽),‘Mary taught John’(玛丽教约翰)。二句中的词完全一样,但因排列的词序不同,而造成了意义的不同。词序主要指明名词与动词之间的关系是主谓关系,还是动宾关系。至于表示其他关系的其他格关系,则可借助于介词的作用。如to与for表示‘与格’(dative),with,by,in等表示‘工具格’(instrumental),in,at等表示‘位置格’(locative)。

8. 语言是线性结构(linear)的,一个一个音,一个一个字依次发出的。在语言各个层次上(语音、语法、词汇等),每一个语言单位如词、短语、句等都是一列互相结合起来的成分。成分之间的关系可分二类。一类是对立关系,也是一种区别性选择关系,如在英语的语音层次上/pet/与/bet/中的/p/与/b/的关系;在词汇层次上friendless与friendship之中的-less与-ship,friendship与scholarship之中的friend-与scholar-之间的关系;在语法层次上he ran与the dog ran中的he与the dog之间的关系。这种语言单位之间的纵向的互相取代的对立关系,称为纵向取代(paradigmatic)关系。

另一类是组合关系，即各语言单位互相结合而成语言列 (sequence)。这是一种横向的组合 (syntagmatic) 关系。例如在英语语音中 /s/ 于词首与所有元音组合；于词首与 /l, j, w, p, t, k, m, n, f/ 等辅音组成辅音连缀，词首的辅音连缀最多为三个 C C C V- 如 /s+p+

$\left\{ \begin{matrix} l \\ r \\ j \\ w \end{matrix} \right\} /$ ，词尾的辅音连缀最多为四个 -V C C C C (连后缀词尾 /t/ 或 /s/)，如 prompts 中

的 /-mpts/, glimpsed 中的 /-mpst/, thousandths 中的 /-ntθs/。词汇的横向组合关系可涉及到词汇结构中的搭配关系，如 loud/low noises, rustling/clanging noises, new/old noises。横向组合关系表现在语法方面如前面所列举的 the dog ran 即 NP+VP 的序列，NP 中又是 Det (erminer)+N 的序列。但是横向组合不能产生 the ran dog, ran dog the, dog ran the 或 dog the ran，因为这些都是没有意义的词汇堆砌。

9. 语言从结构上看是有它的体系性，即本身就是一个体系；就英语而言，是一个由许多具体体系所组成的一个大体系 (a system of systems)。这些具体的小体系大致可分两类：第一是实际的语言项目，如英语的冠词体系 (a/the)、指示形容词体系 (this/that)。第二是语法范畴，如数体系 (单/多数) 和语态体系 (主动态/被动态)。

然而，语言从功能上看是人类最重要的交际工具。在交际中，语言发挥着种种交际功能。人们使用语言，或说话，或写作，作出一定的行为。每说一句话，每写一个句子，都有自己的企图、目的、要求等要贯彻，要追求。使用一个陈述句时，就可能在对某事进行解释、描写、说明、赞扬或批评；用一个疑问句时，就可能在发问、请求或强调一个观点；用一个祈使句就可能在发命令，提要求，进行警告或威胁。这样的语句 (utterances) 即是言语行为 (speech acts)，有着明确的目的和意图的言语行为。

10. 语言除传递信息外，还可作社会制约的手段 (a means of social control)，使人们在社会活动中互相联系与互相协调，达到和谐相处。有时，人们使用的话语不全是为了交流思想，而是社会活动本身，例如筑路工人打夯时的和声和搬运工人扛运时两人的对唱，都是为了协调步伐和行动。又如中国人见面招呼总说‘吃过饭没有’，‘到哪里去’，‘从哪儿来’之类的话。英国人则常说天气好坏。实际上双方并不真正对天气或对吃饭感兴趣。只是在很少的场合才算在交流思想。多数情况下，这种话语并不传递什么信息，而是通常所称的寒暄语 (phatic communion)。寒暄语因语言而异，但它的重要性对任何语言都是不容忽视的。

11. 语言的主要功能是交际，它有自己的体系，因此这是一种交际体系。要认识用作交际的语言体系可以通过与其他交际体系 (如猿类、鸟类、昆虫的鸣叫等) 的比较。霍基脱 (C. F. Hockett) 于1958年在他的《现代语言学教程》(A Course in Modern Linguistics) 一书中提出了以下七项特征，反映出只有人类语言独特地齐备全部七项特征。

11.1 双重体系性 (duality)：人类语言既具有语音体系，由音素排列而成话语；又具有语法体系，由音素组成的词素 (morphemes) 排列而成话语，现代语言学家把语言分成最小的语法单位——词素，加以结构上的分析。(见本章5，6节) 人类的有声语言是音节语，动物的鸣叫是不分音节的声音，是单一的，没有结构模式的。虽然人是由动物进化而

来, 音节语是由非音节声音发展变化而来, 两者是有联系的, 但却有着原则的区别。

11.2 生成力(productivity):人们在使用语言过程中根据语言内在的模式排列出新的组合, 造出新句, 表达新的意思, 而别人又都能听懂。动物发出的信号局限于同样方式重复的单个声音, 与人类的语言有原则的区别。即使婴儿的‘喃语’也称不上是语言, 只是不自觉地使用发音器官发出声音, 是没有目的的生理现象。一旦婴儿由单个发音(包括简单的音节)发展到复杂音节, 类比着发出新的声音组合, 才算是走上养成语言习惯的道路。如婴儿想吃桌上东西, 大人告诉他这东西‘吃不得’, 而强烈的食欲促使他发出从未说过, 也从未听说过的话语‘吃得得’。虽然不合正确的语言习惯, 但他在利用语言的生成力, 学习说话, 从错误中最终学得语言体系的正确规则, 不是‘吃不得’ $\rightarrow$ ‘吃得得’, 而是‘吃得’ $\rightarrow$ ‘吃不得’。

11.3 任意性(arbitrariness):人类语言的形式(语音)与意义几乎完全是任意的, 毫无理据的(除少数拟声词 onomatopoeic words 以外)。(见本章 3)当然这里指的是人类语言的组成部分中的基本词汇, 尤其是基本词汇中的词根词。就某一种词汇, 如英语词汇的各个单词来说, 绝大多数的词是派生词, 派生词在一定程度上是可以论证的, 但其核心部分又是词根词, 词根词是约定俗成的。正是由于语言中语音系统与语义系统之间的任意性, 才导致每个语言都各有自己独特的语言体系。

11.4 可交换性(interchangeability):是指使用语言进行交际时, 就每个人来说, 他能起双重角色, 即既做说话人, 又做听话人。这一特性, 除少数猿类之外, 绝大多数的动物信号并不具备。如蟋蟀, 雄性蟋蟀会发出‘唧唧’的鸣叫声, 雌性蟋蟀并不能。再如雌鸭能‘嘎嘎’地发出信号, 而雄鸭不能响亮地‘嘎嘎’叫。人工的信号如交通灯亦并不具备可交换性。

11.5 专门化(specialization):是指交际信号与触发行为之间的联系程度; 联系越密切, 专门化越低, 联系越疏远, 专门化越高, 如收拾桌子准备吃饭这一具体的行动, 其直接的有形结果是桌子已收拾好, 碗筷已放好……, 其所能触发的行为表现在家庭各成员眼见桌上碗筷菜肴摆好, 各自准备入席就餐。因此收拾桌子这一行动的交际性, 专门化程度很低。动物的交际信号, 专门化程度亦很低, 因为动物的交际信号直接引起的有形结果与其所触发的行为联系密切。雄鸡求偶时垂下一只翅膀围着雌鸡转, 雌鸡应允时就往地下一蹲。但人类语言却不同。‘吃饭了’一声口头呼唤, 其直接的有形结果仅是说话者周围的空气引起非常微弱的、短暂的波动; 就所触发的行为而言, 效果是一样的, 家庭成员都准备入席。但准备吃饭这件事与空气的波动两者之间很少直接联系。因此语言的交际, 专门化很高, 因为语言作为交际系统是专用的, 它并不发生任何附加的生理功用, 例如言语并非是呼吸时必需的。

11.6 时空移置(displacement):交际时言语所指的人和事物不必一定在说话当时与当场存在。就是说, 人类语言的交际可以谈及历史人物和历史事件。例如, 谈及秦始皇、西安事变等。还可以叙述过去的经历与感情。说‘我当时真害怕’, 纯粹是指过去的感受, 而现在说话时并不害怕。而动物吼叫发出交际信号, 仅表示当时当地面临天敌、威胁、危险, 以及同类的爱抚、食物等。

11.7 文化传授(cultural transmission):是与生理遗传(genetic transmission)相对而言。遗传是指从母体身上继承遗传基因(genes), 从而影响子体的生成或行为。动物的交际体系中, 起重要作用的是遗传本能; 而人类语言作为交际体系, 可以通过教与学的文化手段(cultural mechanism)而习得。说话的能力也就由此而一代一代地传下去。不仅本族语的习得是如此, 人类还可以通过教学的手段学得外族语或外国语。当然, 说语言可以学到并不等

于否认先天性的语言有利条件的存在，但重要的是语言学习的社会环境。

乔姆斯基(N. Chomsky)在比较动物交际系统与人类语言的区别时，特别强调上述第二项特征，即语言的生成能力。他认为“人类语言可用来自由表达思想或者用来在新的语境中作出适当反应。它并非受话语与外部刺激或生理状态的固定联系的限定。”在他看来，语言的生成能力是语言与语言交际的至关重要的中心问题。它包含三大特征：

a. 范围无限 (unbounded scope): 人类语言可用来自由表达新的思想，通过新的信号交流新的信息。

b. 无刺激约束 (stimulus freedom): 人类语言并不受外部刺激或内部感情状态的制约。

c. 语境恰当 (contextual appropriateness): 人类语言可以适用于新的社会环境。

可以看出：a 是指语言本身的结构上的体系特征，尤其指它的生成能力；b 和 c 是指语言应用，它几乎完全不受刺激的影响，却又能适应语境的需要，担负不同的功能。因此在本教程中第二章至第五章主要集中在语言的体系本身，在语音、词汇、词义与语法的层次上探讨语言，特别是英语的结构特征。第六、七章着重探讨语言的功能与语言的应用。

SUGGESTED READING I

... at one time in England the feudal lords spoke 'for centuries' in French, while the English people spoke English, and this is alleged to be an argument in favour of the 'class character' of language and against the necessity of a language common to the whole people. But this is not an argument, it is rather an anecdote. Firstly, not all the feudal lords spoke French at that time, but only a small upper stratum of English feudal lords attached to the court and at county seats. Secondly, it was not some 'class language' they spoke, but the ordinary language common to all the French people. Thirdly, we know that in the course of time this French language had disappeared without a trace, yielding place to the English language common to the whole people. Do these comrades think that the English feudal lords 'for centuries' held intercourse with the English people through interpreters, that they did not use the English language, that there was no language common to all the English at that time, and that the French language in England was then any thing more than the language of high society, current only in the restricted circle of the upper English aristocracy? How can one possibly deny the existence and the necessity of a language common to the whole people on the basis of anecdotic 'arguments' like these?

J. V. Stalin: *Marxism and Problems of Linguistics*

COMPREHENSION QUESTIONS:

1. This passage is primarily concerned with
(A) feudal lords in England

- (B) an argument
 - (C) the necessity of a national language
 - (D) the 'class language'.
2. Which of the following statements is NOT TRUE?
 - (A) At one time in England the feudal lords spoke French.
 - (B) But the ordinary English people used English.
 - (C) So the two classes of people communicated with each other through interpreters.
 - (D) Yet the two used a language common to the whole people.
 3. The French language the feudal lords in England spoke was
 - (A) common to all the feudal lords in England
 - (B) common to all the ordinary people in England
 - (C) common to all the ordinary people of France
 - (D) common to the whole people of France.
 4. It is implicit that the last two rhetorical questions stress that
 - (A) no interpreters were used
 - (B) the English feudal lords used the English language
 - (C) French was only a language of the upper English aristocracy
 - (D) there was not a class language but a language common to the whole people.

SUGGESTED READING II

(In studying a language the linguist is concerned with two major types of relationship. On the one hand, oppositions which produce distinct and alternative terms (*b* as opposed to *p*; *foot* as opposed to *feet*) are generally called paradigmatic relations. On the other hand, the relations between units which combine to form sequences are called syntagmatic relations.)

These relations hold at various levels of linguistic analysis. The phoneme /p/ in English is defined both by its opposition to other phonemes which could replace it in contexts such as /-et/ (cf. bet, let, met, net, set), and by its combinatory relations with other phonemes (it can precede or follow any vowel; within a syllable the liquids /l/ and /r/ are the only consonants which can follow it and /s/ the only one that can precede it).

At the level of morphology or word structure we also find both syntagmatic and paradigmatic relationships. A noun is partly defined by the combinations into which it can enter with prefixes and suffixes. Thus we have *friendless*, *friendly*, *friendliness*, *unfriendly*, *befriend*, *unbefriended*, *friendship*, *unfriendliness*, but not **disfriend*, **friendier*, **friendation*, **subfriend*, **overfriend*, **defriendize*, etc. The combinatory possibilities represent syntagmatic rela-

tionships, and the paradigmatic relationships are to be found in the contrast between a given morpheme and those which could replace it in a given environment. Thus, there is paradigmatic contrast between *-ly*, *-less*, and *-ship* in that they can all occur after *friend* and replacement of one by another brings a change in meaning. Similarly *friend* has paradigmatic relations with *lecturer*, *member*, *dictator*, *partner*, *professor*, etc. in that they all contrast with one another in the environment *___-ship*.

If we move up to the level of syntax proper we can continue to identify the same types of relationship. The syntagmatic relations which define the constituent *he frightened* permit it to be followed by certain types of constituent only: *George*, *the man standing on the corner*, *thirty-one fieldmice*, etc. but not *the stone*, *sincerity*, *purple*, *in*, etc. Our knowledge of syntagmatic relations enables us to define for *he frightened* a paradigmatic class of items which can follow it. These items are in paradigmatic contrast with one another, and to choose one is to produce meaning by excluding others.

Jonathan Culler: *Saussure*

COMPREHENSION QUESTIONS:

1. 'Various levels of linguistic analysis' in the passage refer to the levels of
 - (A) morphology and word structure
 - (B) phonology and syntax
 - (C) phonology, morphology and syntax
 - (D) phonology, morphology, word structure and syntax.
2. At the level of phonology, /b/ is in opposition to /l, m, n, s, p/ in the context /-et/. Its relation with any of the others is
 - (A) syntagmatic
 - (B) combinatory
 - (C) phonological
 - (D) paradigmatic.
3. A noun, 'friend' for instance, can enter into some possible combinations with prefixes and suffixes, but not others like
 - (A) unfriendly
 - (B) defriendize
 - (C) befriend
 - (D) unbefriended.
4. Syntactically, *he frightened* may be followed by such items as *the little girl*, *the bird*, *the dog*, because they are in a _____ relation,
 - (A) syntagmatic

- (B) paradigmatic
- (C) contrastive
- (D) oppositional

SUGGESTED READING III

Language is a system of arbitrary, vocal symbols which permit all people in a given culture, or other people who have learned the system of that culture, to communicate or to interact.

Let us expand the definition. What is meant by system...? Every language operates within its own *system* — that is, within its own recurring patterns or arrangements which are meaningful to its speakers. The sounds, which are used to form words, which, in turn, are used in speech utterances are always arranged in particular ways or designs which convey the same meaning to all speakers of the language. Let us examine some examples in English.

When I say the words, 'the man', you know I'm talking of one man and of a man previously mentioned. 'The men', on the other hand, conveys the meaning of more than one man...

When you hear 'arrive' you know it would fit into the place used for verbs in a sentence. 'Arrival', on the other hand, would fit into the slot used for what we generally call a noun, wouldn't it?

To continue, in English, *word order* is an important part of the *system*. Compare the two sentences: 'The cat bit the lady' ... 'The lady bit the cat'. The forms of the words are exactly the same, aren't they? But — what a difference in the meaning! ...

Examining another feature of the 'system', we find that in English adjectives don't 'agree' with nouns. We say 'the boys are tall' and 'the tall boys'; 'the girl is tall' and 'the tall girls'. In the native language of your students, changes may occur because of gender (masculine or feminine) or because of number (singular or plural).

This system of meaningful arrangements of sounds and forms in speech which the youngest native speaker knows by the time he reaches six or seven may differ in important respects from any other language system in the world.

Mary Finocchiaro: *English as a Second Language*

COMPREHENSION QUESTIONS:

1. According to the passage, if one wants to learn a language, one has to learn
(A) symbols

- (B) the given culture
 - (C) the system of the culture
 - (D) communication and interaction.
2. In a language the sounds are always arranged in particular ways or designs which convey the same meaning to all users of the language. These arrangements, which are recurring, are
- (A) the system of the language
 - (B) ways of the language
 - (C) designs of the language
 - (D) speech utterances.
3. One of the following is a feature of the system of English.
- (A) Number.
 - (B) Gender.
 - (C) Agreement between nouns and adjectives.
 - (D) Lack of agreement between nouns and adjectives.
4. It can be inferred from the last paragraph that
- (A) a system is the meaningful arrangements of sounds
 - (B) each language has its own system
 - (C) there are other language systems
 - (D) a six- or seven-year-old knows the system of his language.

SUGGESTED READING IV

There is a widespread impression that the written word is the norm or model of human speech while the spoken word is a more or less faulty imitation. It is not hard to see how such a feeling originated. Written discourse, particularly if printed, is in general composed by the more gifted and careful members of a community, and people take more pains with their style in writing than in speaking. Then again, the content of books is as a rule more interesting and valuable than that of ordinary speech. In the experience of most of us conversation is trivial and ungrammatical, while written language has some value and is usually correct. So the feeling has spread abroad that the language of books is the norm on which speech should be modeled and by which it must be judged, and to a certain extent